

# smart Wallbox



» Руководство пользователя



## Важные адреса.

<b>Контакт</b>	<b>Daimler AG</b>
	<b>Mercedesstraße 137</b>
	<b>70327 Stuttgart, Germany (Германия)</b>

По техническим вопросам обращайтесь в местный сервисный центр smart.

Запрещается воспроизводить полное или частичное содержание этого руководства, сохранять в электронной среде или передавать любым иным электронным, электрическим, механическим, оптическим, химическим способом, а также делать фотокопии или аудиозаписи без специального письменного разрешения.

# Оглавление.

ii Важные адреса.

## 01

### **1 Важные сведения.**

- 1 Указания к настоящему руководству.
- 1 Указания по технике безопасности в этом руководстве.
- 2 Указания по технике безопасности, размещенные на приборе.
- 2 Общие указания по технике безопасности.
- 3 Общие указания к прибору.
- 4 Указания по эксплуатации.

## 02

### **6 Введение.**

- 6 Ознакомление с устройством.
- 6 Распаковка и комплект поставки.
- 7 Идентификация модели устройства.

## 03

### **9 Процесс зарядки.**

- 9 Процесс зарядки с применением Wallbox для автомобилей smart.

## 04

### **12 Устранение неисправностей.**

- 12 Сообщения об ошибках во время процесса зарядки.
- 13 Неисправности и их устранение.
- 14 Прекращение эксплуатации и повторный ввод изделия в эксплуатацию.
- 14 Часто задаваемые вопросы.

## 05

### **16 Приложение.**

- 16 Технические характеристики.
- 17 Габаритные чертежи и размеры.
- 18 Нормы и директивы.
- 19 Маркировка CE и декларация соответствия.
- 19 Техническое обслуживание.
- 20 Очистка и уход.
- 20 Товарная марка.
- 20 Авторские и издательские права.
- 21 Указания по утилизации.



# » Важные сведения.

## Указания к настоящему руководству.

Настоящее руководство поставляется вместе с зарядным прибором Wallbox для автомобилей smart в качестве оригинальной принадлежности и описывает действия и дополнительные возможности, необходимые для ввода в эксплуатацию и обслуживания прибора Wallbox. Поэтому некоторые фрагменты текста имеют специальное оформление для максимально быстрого и наглядного ориентирования в руководстве.

- > Описания с перечислением нескольких равнозначных дополнительных возможностей (как в этом случае) обозначены маркерами списка.
- > Описания выполнения функции перечислены под порядковыми номерами и поэтому определяют последовательность отдельных рабочих операций.

Обязательно прочитайте это руководство, так как в нем содержатся важные сведения по эксплуатации Wallbox с вашим автомобилем smart. В частности, следуйте всем указаниям по эксплуатации и технике безопасности, приведенным в этом руководстве.

Храните это справочное руководство в надежном месте для дальнейшего использования в справочных целях. Если прибором Wallbox пользуются несколько человек, то содержание этого руководства и, прежде всего, указания по технике безопасности должны быть обязательно доведены до их сведения и понятны всем пользователям.

Все размеры указаны в этом руководстве в миллиметрах. На различных изображениях также указан соответствующий масштаб, если это необходимо.

Обращаем ваше внимание, что все технические сведения, характеристики и особенности конструкции прибора могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Указания по технике безопасности в этом руководстве.

В частности, необходимо соблюдать предупреждения и меры предосторожности, отмеченные в этом руководстве следующим образом. Символы имеют следующее значение.



### **ОПАСНОСТЬ!**

Отмеченные этим символом разделы указывают на электрическое напряжение, представляющее опасность для жизни и здоровья. Действия, обозначенные этим символом, запрещаются в любом случае.



### **ОСТОРОЖНО!**

Отмеченные этим символом разделы указывают на дополнительные опасности, которые могут привести к повреждению самого прибора или других электрических потребителей. Действия, обозначенные этим символом, должны выполняться с особой осторожностью.

**УКАЗАНИЕ!**

Отмеченные этим символом разделы указывают на дополнительные важные сведения и особенности, необходимые для надлежащей эксплуатации. Действия, обозначенные этим символом, должны выполняться по мере необходимости.

**Указания по технике безопасности, размещенные на приборе.**

На корпусе и находящейся внутри Wallbox панели электронного оборудования находятся дополнительные указания по эксплуатации и технике безопасности. Эти символы имеют следующее значение.

**ВНИМАНИЕ!**

Сначала обязательно прочитайте руководство пользователя (этот документ), в частности, перед открытием дверцы корпуса вашего Wallbox для автомобилей smart.

**ВНИМАНИЕ!**

После открытия корпуса внутри прибора Wallbox может иметь место опасное электрическое напряжение.

**Общие указания по технике безопасности.**

Соблюдайте приведенные ниже правила:

- > Внимательно прочитайте это руководство.
- > Соблюдайте все предупреждения.
- > Следуйте всем указаниям.
- > Прибор smart Wallbox доступен в разном исполнении для конкретной страны. Проверьте с помощью маркировки на типовой табличке внизу прибора Wallbox, разрешена ли установка и эксплуатация прибора в вашей стране.
- > Зарядный прибор Wallbox должен быть установлен квалифицированным электриком, подключен и введен в эксплуатацию с учетом местных требований и предписаний.
- > В приборе Wallbox отсутствует автоматический выключатель дифференциальной защиты (УЗО). Он должен быть установлен заранее и только для питающей линии прибора Wallbox. Все описанные в этом документе модификации прибора smart Wallbox имеют встроенный блок определения избыточного постоянного тока, в связи с чем, как правило, достаточно одного УЗО с характеристиками срабатывания по типу А. Однако следует всегда соблюдать национальные и местные требования в зависимости от конкретной страны. Они могут предписывать установку УЗО с другими характеристиками (например, типа В).
- > Во время и после установки Wallbox необходимо предусмотреть дистанцию до других предметов не менее 50 см со всех сторон прибора.
- > Ни в коем случае не снимайте защитную панель с электронного оборудования за дверцей корпуса Wallbox: очистка или техобслуживание находящихся за ней элементов не требуется и ни в коем случае не проводится пользователем.

- > Зарядный прибор Wallbox эксплуатируется только с закрытой и замкнутой на ключ дверцей корпуса. Перед началом зарядки убедитесь, что дверца закрыта. Замкните ее торцевым трехграннным ключом из комплекта поставки.
- > Используйте принадлежности и комплектующие, предусмотренные и рекомендованные производителем smart для этого прибора.
- > Не эксплуатируйте зарядный прибор Wallbox в непосредственной близости с проточной или разбрызгиваемой водой: тем не менее в соответствии со своим классом защиты зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart в достаточной мере защищен от попадания распыляемой или разбрызгиваемой воды.
- > Зарядный прибор Wallbox запрещается устанавливать на участках возможного затопления.
- > Зарядный прибор Wallbox запрещается устанавливать во взрывоопасной среде (зона Ex).
- > Зарядный прибор Wallbox запрещается оклеивать или закрывать другими предметами или материалами, чтобы не препятствовать постоянной и достаточной циркуляции воздуха.
- > На корпус прибора запрещается наливать жидкости или ставить какие-либо емкости или предметы, наполненные жидкостью.
- > Помните, что в некоторых странах может использоваться предвключенный автоматический выключатель дифференциальной защиты (устройство защитного отключения, далее УЗО (англ. RCCB), см. также «Глоссарий и определения» на стр. 28) с другими характеристиками срабатывания (например, тип В). В этом случае обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.
- > Помните, что эксплуатация радиопередающего устройства в непосредственной близости от Wallbox (< 20 см) может привести к функциональным сбоям и поэтому не допускается.
- > Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями или не имеющими достаточного опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда их действия контролирует лицо, ответственное за технику безопасности, или если они получают от него указания по использованию прибора.
- > Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- > Обращаем ваше внимание на то, что зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart следует устанавливать и эксплуатировать на высоте не более 2000 метров над уровнем моря.

### **Общие указания к прибору.**

Зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart соответствует современному уровню технического развития и выполняет все требования существующих предписаний, директив и стандартов по технике безопасности. Указания по технике безопасности в этом руководстве предназначены для обеспечения надлежащей и безопасной эксплуатации. Невыполнение или несоблюдение указаний по технике безопасности и рекомендаций в руководстве может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или тяжелым травмам. Устранять неисправности, отрицательно влияющие на безопасность людей и причиняющие вред подключенным электрическим потребителям или самому прибору, разрешается только квалифицированным электрикам.

При возникновении неисправностей Wallbox всегда в первую очередь обращайтесь в организацию, установившую прибор. Если неисправности все еще невозможно устранить, обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.

Обязательно свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart в приведенных ниже случаях.

- > возникли механические повреждения корпуса;
- > дверца прибора снята либо больше не закрывается или не замыкается;
- > очевидно, что защита от попадания брызг воды и/или посторонних предметов больше не является достаточной;
- > зарядная розетка или внешний зарядный кабель функционально неисправны или явно повреждены;
- > зарядный прибор Wallbox работает ненадлежащим образом или поврежден.



#### **ОПАСНОСТЬ!**

Если установлено наличие повреждений на корпусе, зарядной розетке или зарядном кабеле, немедленно прекратите эксплуатацию Wallbox с помощью одного или нескольких предвключенных предохранителей в схеме электропроводки здания: В этом случае дальнейшее использование Wallbox запрещено! Обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart!

#### **Указания по эксплуатации.**

Соблюдайте следующие указания по использованию Wallbox:

- > Этот прибор должен быть всегда соединен с проводом заземления источника электропитания. Соединение с проводом заземления должен выполнить и проверить квалифицированный электромонтер. Любые изменения после установки прибора производятся только квалифицированными электриками.
- > Зарядный прибор Wallbox не должен быть установлен в местах частого пребывания людей. В частности, не допускается его установка вдоль проходов или обозначенных путей эвакуации.
- > Если зарядка не производится, то зарядный кабель, во избежание опасности споткнуться, следует отсоединить и убрать (исполнение с зарядной штепсельной розеткой) или вставить в боковое зарядное гнездо (исполнение с неразъемным зарядным кабелем).
- > Убедитесь, что номинальное напряжение и номинальный ток прибора соответствуют уставкам для вашей локальной электросети, и во время процесса зарядки не превышает номинальная мощность.
- > Всегда соблюдайте предписания по технике безопасности, действующие в стране эксплуатации прибора Wallbox.
- > Для полного отсоединения Wallbox от электросети необходимо прервать подачу электропитания с помощью одного или нескольких предустановленных предохранителей и внешнего автоматического выключателя дифференциальной защиты.
- > Не эксплуатируйте Wallbox в тесном пространстве. В частности, необходимо убедиться, что автомобиль находится на достаточном расстоянии от Wallbox, и зарядный кабель можно подсоединить без натяжения.



- > На участке перед Wallbox следует предусмотреть парковочное место для автомобиля. Дистанция между автомобилем и Wallbox должна быть не менее 50 см и не более 5 м.
- > Убедитесь, что во время эксплуатации прибора дверца корпуса Wallbox закрыта и замкнута на ключ. Храните торцевой трехгранный ключ для открывания дверцы в месте, доступном только уполномоченным пользователям.
- > Ни в коем случае не снимайте внутреннюю защитную панель электронного оборудования за дверцей корпуса Wallbox.
- > Ни в коем случае не производите каких-либо изменений на корпусе или во внутренней электропроводке Wallbox: несоблюдение представляет собой угрозу безопасности, нарушает условия предоставления гарантии, а также может аннулировать гарантийные обязательства с немедленным вступлением в силу.
- > Поручайте проводить установку и/или ремонт прибора только квалифицированным специалистам: в приборе нет каких-либо частей, которые может ремонтировать пользователь.

# » Введение.

Мы благодарим вас за выбор в пользу Wallbox для зарядки вашего автомобиля smart! Выбирая Wallbox для автомобилей smart, вы выбираете инновационное и перспективное зарядное устройство.

eMobility помогает экономить природные ресурсы и защищать окружающую среду – как и модели автомобилей smart с электроприводом. Зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart объединяет в себе передовой и привлекательный дизайн с интуитивным управлением: По мере необходимости пользователь может выбирать между исполнениями с зарядной штепсельной розеткой или несъемным кабелем, рассчитанными как для частных, так и общественных мест с ограниченным доступом.

Приборы Wallbox для автомобилей smart полностью производятся в Германии и соответствуют всем действующим общеевропейским предписаниям и нормам для зарядки электромобилей по стандарту IEC 61851-1, Mode 3: подробнее можно прочитать в разделе «Нормы и директивы.» на странице 18.

## **Ознакомление с устройством.**

Ваш Wallbox для автомобилей smart позволяет безопасно и удобно заряжать электромобили в соответствии с требованиями стандарта IEC 61851-1 Mode 3 и разработан для максимально быстрой зарядки.

Наибольшее значение мы уделяем безопасности наших изделий для пользователей. Поэтому ваш Wallbox имеет встроенное устройство определения избыточного постоянного тока, которое обеспечивает надлежащее функционирование предвключенного УЗО при постоянном токе утечки.

Проще всего управлять прибором Wallbox при ежедневной эксплуатации: текущие рабочие состояния всегда можно определить по индикации трех светодиодов в нижней части дверцы корпуса. Если возникает сбой, то, не открывая корпус, можно установить причину сбоя по специальному коду ошибки, который воспроизводится с помощью светодиодов. После ввода прибора Wallbox в эксплуатацию специалистом прибор всегда готов к работе, однако процесс зарядки необходимо отдельно разрешать с помощью встроенного ключа-марки.

Общий отличительный признак для всех приборов Wallbox – компактный корпус, который эффективно защищает схемы внутренних соединений от воздействия внешних факторов и несанкционированного доступа. Установку и ввод всех моделей Wallbox в эксплуатацию должны выполнять только квалифицированные электрики. По этим вопросам обращайтесь к местному партнеру производителя smart.

## **Распаковка и комплект поставки.**

Ваш Wallbox поставляется в высокопрочной картонной коробке вместе с различными аксессуарами, необходимыми для надлежащей эксплуатации. Поэтому после распаковки безотлагательно проверьте наличие в комплекте поставки следующих компонентов:

Компоненты	Количество	Описание
Wallbox	1	Зарядная станция, состоит из пластмассового корпуса с дверью с замком и отдельной монтажной панелью
краткое руководство	1	Краткое руководство с указаниями по технике безопасности, в печатном виде
Монтажный набор	1	Крепежный набор для настенного монтажа, включающий 2 комплекта по 4 винта, а также соответствующие дюбели, трехгранный торцовый ключ, ключ-марку для замка-выключателя (2 шт.), приспособление для разгрузки провода от натяжения с винтами (2 шт.), заглушки для отверстий на задней стороне корпуса (3 шт.)

если при распаковке прибора отсутствует один или несколько вышеуказанных компонентов, немедленно свяжитесь с локальным дистрибьютором автомобилей smart.



#### УКАЗАНИЕ!

Картонная коробка, в которой поставляется зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart, обеспечивает оптимальную защиту от внешних воздействий во время транспортировки и хранения. Картонную коробку желательно сохранить, а затем упаковать в нее Wallbox, если прибор потребуется отправить производителю из-за функциональных сбоев и т. п., или выполнить его транспортировку по другим причинам.

### Идентификация модели устройства.

Серия приборов Wallbox для автомобилей smart включает несколько моделей, механическое и электрическое исполнение которых оптимально подходит для различных вариантов применения. На нижней стороне прибора находится маркировка изделия со специальным фабричным номером smart для идентификации вашего Wallbox. На основании этой маркировки убедитесь, что в настоящем руководстве содержится описание установленной модели.



Особую важность для идентификации имеет обозначение модели (A000 906 XX XX), а также указанные ниже параметры сетевого подключения (напряжение, частота сети, сила тока).

В настоящем руководстве описаны следующие модели Wallbox:

Модель	Сетевое подключение	Типы
A0009069206	230/400 В 50 Гц, 16 А	Несъемный зарядный кабель по стандарту IEC 62196-2 Тип 2, ок. 6 м; зарядная мощность 11 кВт
A0009069306	230/400 В 50 Гц, 32 А	Встроенная зарядная штепсельная розетка по стандарту IEC 62196-2 тип 2 для зарядного кабеля Mode-3 (приобретать дополнительно); зарядная мощность 22 кВт

Для получения сведений по зарядным кабелям Mode-3 обратитесь к локальному дистрибьютору автомобилей smart.



**ВНИМАНИЕ!**

Указанные в этом руководстве сведения и технические характеристики относятся только к названным здесь моделям и не могут быть причислены к другим типам Wallbox: при необходимости такие типы устройств поставляются вместе со специальными руководствами.

## » Процесс зарядки.

Механическая и электротехническая установка описанных здесь типов Wallbox для автомобилей smart выполняется только квалифицированными специалистами. В частности, работы по подготовке схемы электропроводки здания и электрическому подключению к ней проводятся квалифицированными электриками, а затем проверяются во время ввода в эксплуатацию. Обратитесь в специализированную организацию или к местному партнеру производителя smart, который охотно окажет помощь по вопросам установки и эксплуатации вашего Wallbox.

Процедура установки описана в отдельном руководстве по монтажу. Это руководство содержит важные сведения по механической и электрической установке, а также по дальнейшему вводу в эксплуатацию и сдаче-приемке установленного Wallbox. Мы рекомендуем вам принять участие в первом вводе прибора в эксплуатацию, чтобы убедиться, что в дальнейшем вы сможете выполнять зарядку вашим Wallbox без каких-либо затруднений.

Текущее рабочее состояние Wallbox всегда отображается с помощью трех цветных светодиодов на передней панели прибора. В каждом отдельном случае светодиоды могут...



...гореть  
(непрерывно)



...мигать



...не гореть  
(непрерывно)

Более подробную информацию о рабочих состояниях можно найти на следующих страницах.

### Процесс зарядки с применением Wallbox для автомобилей smart.

Зарядный прибор Wallbox предназначен для максимально быстрой зарядки вашего автомобиля smart в соответствии с требованиями стандарта IEC 61851-1 Mode 3. При этом эффективная продолжительность зарядки зависит от аккумулятора автомобиля, а также от того, насколько он разряжен в начале зарядки.

Зарядный прибор Wallbox можно приобрести с несъемным зарядным кабелем или зарядной штепсельной розеткой (тип 2). Тип A0009069206 выполнен с зарядным кабелем и зарядной муфтой (тип 2). Здесь зарядная муфта вставлена в соответствующее зарядное гнездо на правой стороне Wallbox и вынимается из него только для зарядки.



Тип 2, штекер


Тип A0009069306 имеет зарядную штепсельную розетку, для которой требуется дополнительно приобрести зарядный кабель Mode-3 для подключения к вашему автомобилю smart. Этот тип оснащен приводимым в действие при помощи электродвигателя блокирующим устройством, которое фиксирует зарядную штепсельную вилку в Wallbox, как только зарядный кабель подсоединяется к Wallbox и автомобилю. Сведения о зарядных кабелях можно получить у вашего дистрибьютора автомобилей smart.



#### ВНИМАНИЕ!

Зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart эксплуатируется только с закрытой и замкнутой на ключ дверцей корпуса. Перед началом зарядки убедитесь, что дверца закрыта и замкнута торцевым трехгранным ключом из комплекта поставки.

Выполните следующие действия для зарядки своего автомобиля smart прибором Wallbox:

1. Поставьте свой автомобиль таким образом, чтобы муфта зарядного кабеля легко доставала до автомобильной розетки: Во время процесса зарядки зарядный кабель не должен быть сильно натянут или растянут!
2. Откройте автомобильную розетку, как описано в руководстве к автомобилю.
3. Проверьте светодиодную индикацию на передней панели Wallbox: если зарядное устройство Wallbox готово к работе, то синий светодиод  мигает с интервалом 5 секунд, при этом два других светодиода не горят.
4. Выньте зарядную муфту из зарядного гнезда (тип A0009069206) или подсоедините зарядный кабель Mode-3 (приобретать дополнительно) вместе с зарядной штепсельной розеткой с правой стороны прибора (тип A0009069306).
5. Плотно вставьте муфту зарядного кабеля в автомобильную розетку.
6. Начните процесс зарядки с помощью ключа-марки, который расположен справа на корпусе.



> Ключ-марка в горизонтальном положении: следующий процесс зарядки заблокирован






















> Ключ-марка в вертикальном положении: процесс зарядки разрешен





**УКАЗАНИЕ!**

Разрешение на зарядку требуется только для начала процесса зарядки: затем ключ-марку можно снова переключить в горизонтальное положение, не прерывая при этом процесс зарядки. Однако после разъединения соединения с автомобилем прибор Wallbox заблокирован для повторного процесса зарядки.


Рабочие режимы прибора отображаются с помощью светодиодной индикации на передней панели Wallbox приведенным ниже образом.

Светодиодная индикация	Описание
  	Синий светодиод  мигает с интервалом 5 секунд, зеленый  и красный светодиоды  не горят. Теперь автомобиль можно подключить
  	Синий светодиод  горит непрерывно, если автомобиль подключен, а также установлено, что процесс зарядки еще не разрешен с помощью ключа-марки.
  	Синий светодиод  гаснет и зеленый светодиод  горит непрерывно, если автомобиль подключен и процесс зарядки разрешен с помощью ключа-марки: в этом положении прибор Wallbox ожидает начала процесса зарядки, который запускается с автомобиля
  	Непосредственно во время процесса зарядки мигает зеленый светодиод  . Процесс зарядки может быть вручную остановлен с автомобиля и автоматически завершается системой автомобиля после его окончания

Светодиодная индикация	Описание
	<p>Если процесс зарядки приостановлен или завершен, то зеленый светодиод  снова горит непрерывно</p>



**УКАЗАНИЕ!**

Как правило, процесс зарядки оканчивает автомобиль, а не сам прибор Wallbox. На основании обмена информацией между прибором и автомобилем горящий зеленый светодиод  показывает, приостановлен или завершен процесс зарядки: распознать эти два состояния можно только с помощью индикации уровня зарядки аккумулятора в автомобиле. Если после достаточно длительной зарядки автомобиль полностью не заряжается, обратитесь к местному партнеру производителя smart.

После завершения зарядки выньте кабель из автомобильной розетки и аккуратно сложите для хранения до следующей зарядки.










# » Устранение неисправностей.

Ваш Wallbox для автомобилей smart рассчитан на максимальную безопасность эксплуатации и надежность режима зарядки. Если во время практического применения возникнет неисправность, она будет показана с помощью светодиодной индикации на передней панели Wallbox. В следующей главе описано, как можно определить состояния неисправности, и какие меры следует принять для их устранения.

## Сообщения об ошибках во время процесса зарядки.

Во время процесса зарядки при известных обстоятельствах могут возникать функциональные сбои и нарушения, которые препятствуют надлежащей зарядке автомобиля согласно IEC 61851.1. Прибор Wallbox самостоятельно определяет как возможные внутренние неисправности, так и сбои со стороны автомобиля и отображает их с помощью светодиодной индикации.

Для визуализации аварийных состояний светодиоды мигают и горят в специальной, повторяющейся последовательности. Отображаются приведенные ниже состояния.

Светодиодная индикация	Описание ошибок
	Если красный светодиод  горит, а синий  и/или зеленый  светодиоды мигают, это означает, что прибор Wallbox обнаружил ошибку. Для подтверждения ошибки завершите текущий процесс зарядки и перезапустите его, чтобы сбросить ошибку.  если ошибка повторяется или появляется регулярно, прекратите эксплуатацию прибора Wallbox (см. страница 13) и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart
	
	
	Если мигает красный светодиод  (с интервалом 10 секунд) и зеленый светодиод  (с интервалом 2 секунды), это означает, что прибор Wallbox работает лишь с уменьшенной зарядной мощностью.  если ошибка повторяется или появляется регулярно, прекратите эксплуатацию прибора Wallbox (см. страница 13) и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart



### УКАЗАНИЕ!

Подробное описание всех сообщений об ошибках можно найти в руководстве по установке вашего Wallbox.

При возникновении состояния неисправности прибор Wallbox чаще всего автоматически перезапускает процесс зарядки и проверяет при этом обмен данными с автомобилем smart. Однако на практике рекомендуется при возникновении неисправности разъединить, а затем повторно вставить штекерный разъем, выполняя таким образом повторный запуск вручную, так как не все неисправности можно устранить автоматической перезагрузкой.



**ВНИМАНИЕ!**

Если во время зарядки автомобиля устройство Wallbox продолжает показывать сообщения об ошибках, обязательно обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart. Возможно, автомобиль подлежит ремонту либо требуется заменить устройство Wallbox или зарядный кабель перед возобновлением зарядки автомобиля с помощью Wallbox.

**Неисправности и их устранение.**

В целях надежной эксплуатации прибор Wallbox для автомобилей smart защищен во время работы одним или несколькими предвключенными предохранителями и внешним автоматическим выключателем дифференциальной защиты. Чтобы в аварийной ситуации принять надлежащие меры и восстановить работу устройства, необходимо сначала точно установить вид неисправности.

Могут возникнуть приведенные ниже неисправности.

Неисправность	Возможные причины	Вариант устранения
Светодиоды не имеют какого-либо функционального назначения.	На зарядное устройство Wallbox не подается электропитание.	Подача электропитания прервана во всем помещении. Проверьте один или несколько предусмотренных предохранителей и внешний автоматический выключатель дифференциальной защиты и при необходимости снова включите. Если неисправность повторяется или появляется регулярно, свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart
	В устройстве Wallbox возникла внутренняя неисправность.	Устройство Wallbox необходимо заменить. В этом случае обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.
Электромобиль не опознан	Зарядный кабель не правильно вставлен в автомобиль или зарядную станцию	Выньте зарядный кабель из автомобиля или зарядной станции и вставьте снова: если неисправность не устранена, проверьте зарядный кабель Mode-3 и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart
Светодиоды показывают сообщение об ошибке	Прибор Wallbox обнаружил сбой	Повторно запустите процесс зарядки: если ошибка повторяется или появляется регулярно, прекратите эксплуатацию прибора Wallbox (см. страница 13) и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart

**УКАЗАНИЕ!**

Если поврежден электрический питающий провод Wallbox, прекратите эксплуатацию прибора (см. страница 13) и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart.

## Прекращение эксплуатации и повторный ввод изделия в эксплуатацию.

В случае необходимости можно вывести Wallbox из эксплуатации. Для прекращения эксплуатации Wallbox выполните указанные далее действия:






1. Выключите внешний автоматический выключатель дифференциальной защиты (прерывается соединение Wallbox с электрической сетью).
2. Дополнительно выключите один или несколько предвключенных предохранителей.




Теперь зарядка не может производиться прибором Wallbox.

Впоследствии для повторного ввода прибора Wallbox в эксплуатацию выполните указанные далее действия.

1. Включите один или несколько предвключенных предохранителей.
2. Дополнительно включите внешний автоматический выключатель дифференциальной защиты (образует соединение Wallbox с электрической сетью).

При повторном подсоединении Wallbox к электросети прибор начинает процесс начального запуска. При этом проводится проверка внутреннего электронного оборудования для определения его правильного функционирования. Этот процесс описывается с помощью светодиодов на передней панели Wallbox следующим образом.

Светодиодная индикация	Описание
	Все три светодиода мигнули один раз...
	...и затем погасли.
	После этого мигают синий  и зеленый светодиоды  , показывая актуальную версию программного обеспечения (для эксплуатации не важно).

После включения синий светодиод  мигает с интервалом 5 секунд, в то время как зеленый  и красный светодиоды  гаснут. Теперь автомобиль можно подключить для зарядки.

## Часто задаваемые вопросы.

Далее приведены некоторые часто задаваемые вопросы по установке и эксплуатации вашего Wallbox для автомобилей smart. Прочитайте этот раздел прежде, чем обращаться в местную техническую сервисную службу: возможно, здесь уже дается ответ на ваш вопрос.

### Я могу самостоятельно установить прибор Wallbox для автомобилей smart?

- > Нет, механический и особенно электрический монтаж зарядного устройства Wallbox должен выполнять только квалифицированный электрик. Только в этом случае гарантируется безопасная работа электрооборудования.
- > Самостоятельный монтаж Wallbox может привести к нарушению гарантийных условий и прекращению гарантийных обязательств по эксплуатации Wallbox.

### **Какие защитные электрические устройства необходимы для прибора Wallbox для автомобилей smart?**

- > В схеме электропроводки здания необходимо предусмотреть защиту для всех фаз прибора Wallbox для автомобилей smart, а также автоматический выключатель дифференциальной защиты (минимум тип А). Всегда соблюдайте местные предписания по эксплуатации электрических приборов, в соответствии с которыми может быть предписано использовать другой автоматический выключатель дифференциальной защиты (например, тип В).

### **Можно ли эксплуатировать Wallbox для автомобилей smart с одной фазой?**

- > Да, как правило, любую модель Wallbox можно эксплуатировать с одной фазой.

### **Зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart не работает (отсутствует светодиодная индикация). Как можно определить неисправность?**

- > Если к прибору Wallbox не подключен какой-либо автомобиль, то на передней панели прибора должен мигать синий светодиод с интервалом примерно 5 секунд. В противном случае проверьте следующее:
  1. Один или несколько предвключенных предохранителей.
  2. Внешний автоматический выключатель дифференциальной защиты.
 Если эти защитные устройства не показывают явный сбой, то следует обратиться в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.

### **Зарядная мощность Wallbox для автомобилей smart меньше ожидаемой. В чем причина?**

- > При возникновении некоторых сбоев внутренние схемы защиты прибора Wallbox ограничивают силу тока: в этом случае мигает красный светодиод с интервалом 10 секунд, но зарядку можно проводить. Если меры внутренней защиты повторяются или срабатывают регулярно, прекратите эксплуатацию прибора Wallbox (см. страница 13) и свяжитесь с местной технической сервисной службой для автомобилей smart.

### **Утерян ключ для открытия корпуса или разрешения зарядки. Можно заказать дубликат ключа?**

- > В комплекте поставки прибора Wallbox находится торцевой трехгранный ключ для дверцы корпуса. Дополнительно поставляются два ключа для бокового замка-выключателя, с помощью которого разрешается зарядка. Если оба ключа-марки для замка-выключателя утеряны и замок на правой стороне корпуса находится в горизонтальном положении, то прибор Wallbox заблокирован для зарядки и последующая зарядка теперь невозможна. Чтобы заказать новый торцевой трехгранный ключ или ключ-марку, обратитесь к поставщику, у которого вы приобрели прибор Wallbox.

### **Где можно заказать запасные части для прибора Wallbox?**

- > Если вам нужны запасные части для Wallbox, обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.

# » Приложение.

## Технические характеристики.

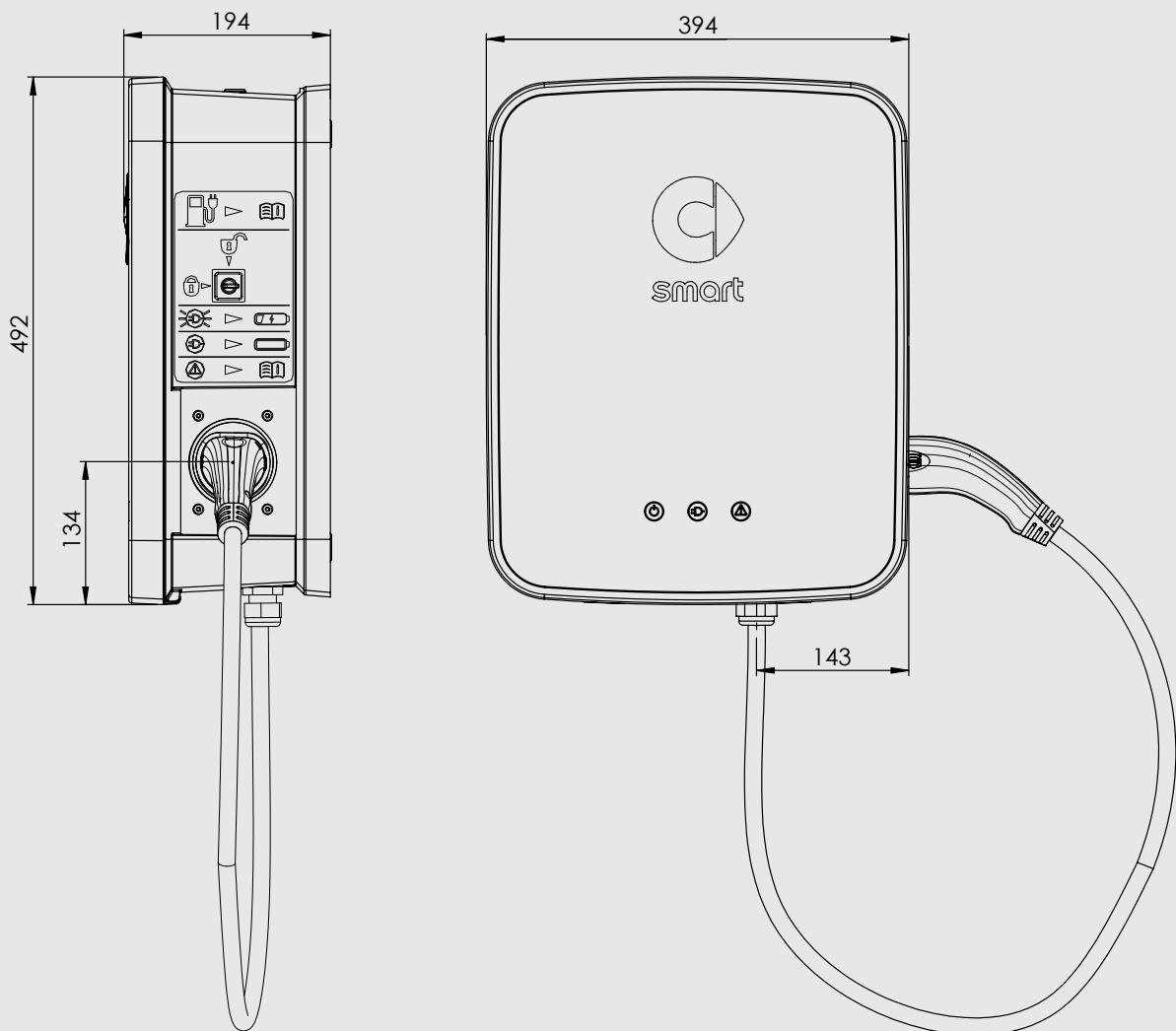
Типы	A0009069206	A0009069306
Предписания	В соответствии с IEC 61851-1/61439-7	
Сетевое подключение	Для питающего провода макс. 5 x 16 мм <sup>2</sup>	
Номинальное напряжение	230/400 В	
Номинальный ток	16 А, 3-фазный	32 А, 3-фазный
Номинальная частота	50 Гц	
Макс. зарядная мощность	11 кВт	22 кВт
Зарядные принадлежности	Зарядный кабель, тип 2, ок. 6 м	Зарядная штепсельная розетка, тип 2
Устройства защиты	электронное устройство контроля остаточного тока DC-RCM, $I_{\Delta n \text{ d.c.}} \geq 6 \text{ mA}$	
Система управления / параметризация	внутренний интерфейс RS485 (без доступа для пользователя)	
Температура окружающей среды во время эксплуатации	От -30 до 50 °C	
Температура хранения	От -30 до 85°C	
Влажность воздуха, относительная	от 5 до 95 % (без выпадения конденсата)	
Класс защиты	I	
Категория перенапряжения	III	
Уровень загрязнения	3	
Класс защиты корпуса	IP 54	IP 44
Ударопрочность	IK 08	
Размеры с монтажной панелью	492 × 400 × 194 мм (В × Ш × Г)	
Размеры без монтажной панели	492 × 400 × 162 мм (В × Ш × Г)	
Размеры монтажной панели	477,9 × 376,4 × 32 мм (В × Ш × Г)	
Максимальная высота установки	≤ 2000 м над уровнем моря	
Вес прибора с монтажной панелью	Ок. 14 кг	Ок. 5,7 кг
Вес прибора без монтажной панели	Ок. 13 кг	Ок. 4,7 кг

### Габаритные чертежи и размеры.

Зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart полностью укомплектован и проверен для поставки. Все внешние размеры указаны далее в габаритных чертежах.

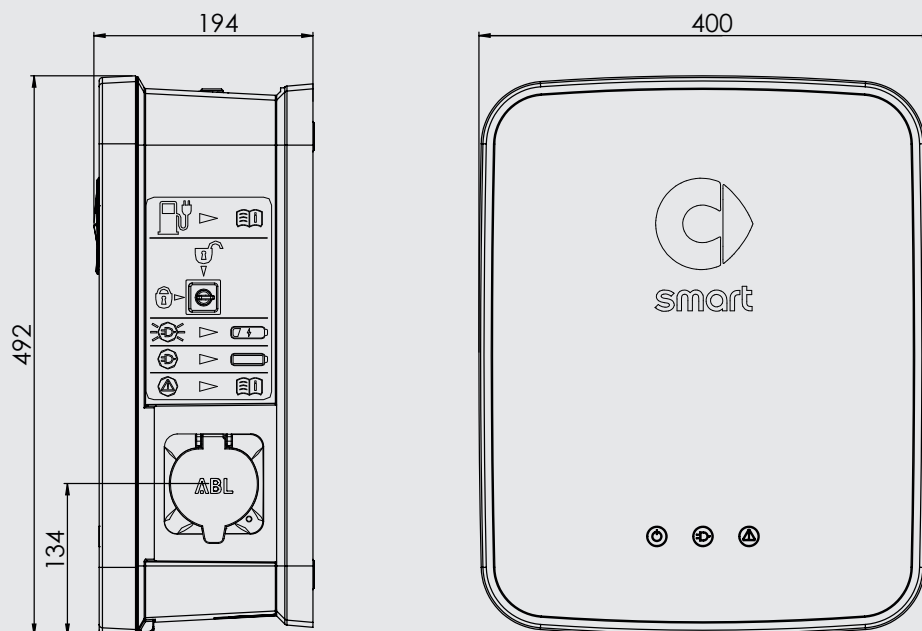
### Зарядный прибор Wallbox с несъемным зарядным кабелем.

Вид в плане и боковой вид (все размеры в мм)



## Зарядный прибор Wallbox с зарядной штепсельной розеткой.

Вид в плане и боковой вид (все размеры в мм)



## Нормы и директивы.

Прибор Wallbox для автомобилей smart выполняет требования приведенных ниже стандартов и классов защиты.

### Общие директивы.


Директива	Пояснение
2014/30/EU	Директива об электромагнитной совместимости
2011/65/EU	Новая Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS-II)
2012/19/EU	Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования
2014/35/EU	Директива ЕС по низковольтному оборудованию
ElektroG	Закон об электрическом и электронном оборудовании

### Стандарты безопасности оборудования.

Стандарт	Пояснение
IEC 61851-1 Ed 2.0:2010	Система токопроводящей зарядки электромобилей. Часть 1. Общие требования

Стандарт	Пояснение
IEC/TS 61439-7:2014	Часть 7. Комплектные устройства специального применения, например, на море, участках для лагеря, рыночных площадях, станциях зарядки электрических транспортных средств
DIN EN 61851-1: 2012-01	Система токопроводящей зарядки электромобилей. Часть 1. Общие требования
E DIN EN 61851-22:2011-04	Система токопроводящей зарядки электромобилей. Часть 22. Станция зарядки переменным током для электромобилей
HD 60364-7-722:2012	Установка низковольтного оборудования. Часть 7-722. Электропитание электрических транспортных средств

### Классы и степени защиты.

Класс/степень защиты	Пояснение
	Класс защиты I: все электрические токопроводящие части оборудования имеют низкоомное соединение с цепью защитного заземления стационарной установки
IP 44	Степень защиты прибора: защита от проникновения посторонних твердых предметов диаметром более 1 мм и брызг воды (тип: A0009069306)
IP 54	Степень защиты прибора: Защита от случайного прикосновения, попадания пыли в представляющем опасность количестве и брызг воды (тип: A0009069206)

### Маркировка CE и декларация соответствия.



Прибор Wallbox для автомобилей smart имеет маркировку CE. Декларация о соответствии товара в электронном виде доступна для скачивания по адресу [www.yourwallbox.de](http://www.yourwallbox.de).

### Техническое обслуживание.

Ваш зарядный прибор Wallbox для автомобилей smart требует обслуживания после установки. Однако внутри Wallbox вырабатывается высокое электрическое напряжение, поэтому с определенной периодичностью (например, каждые полгода) рекомендуется визуально осматривать корпус прибора и проверять внешние доступные части самого устройства и его принадлежностей.



#### ОПАСНОСТЬ!

Ни в коем случае не снимайте внутреннюю панель Wallbox: Очистка или техобслуживание элементов не требуется и ни в коем случае не выполняется пользователем.

- > Визуально проверьте наличие повреждений на поверхности корпуса и одной или нескольких зарядных штепсельных розеток.
- > Визуально проверьте зарядный кабель и убедитесь в отсутствии явных повреждений или деформации кабеля.

Если во время вышеуказанных осмотров обнаружены какие-либо явные дефекты, обратитесь в местную техническую сервисную службу для автомобилей smart.

Поручите устранить все дефекты перед последующей эксплуатацией Wallbox. До тех пор выведите Wallbox из эксплуатации, как описано в главе «Часто задаваемые вопросы.» на странице 14.

- > Прибор Wallbox не имеет прямого включателя/выключателя. Если вы хотите вывести прибор Wallbox из эксплуатации, следует всегда переключать один или несколько предвключенных в схеме электропроводки здания предохранителей и внешний автоматический выключатель дифференциальной защиты в положение 0 (Off (Выкл.)).
- > Каждые полгода следует проверять исправность внешнего автоматического выключателя дифференциальной защиты для гарантии правильного функционирования при эксплуатации.

### **Очистка и уход.**

Поверхность прибора Wallbox для автомобилей smart можно чистить сухой салфеткой.

- > Не используйте агрессивные чистящие средства, парафин или растворители (напр., лигроин для химической чистки или разбавитель для краски), так как эти средства могут повредить поверхность и индикаторную панель прибора.
- > Не используйте абразивные чистящие средства или губки, так как они могут поцарапать поверхность дверцы корпуса.



#### **ОПАСНОСТЬ!**

Ни в коем случае не очищайте прибор Wallbox для автомобилей smart высоконапорной струйной установкой или подобным устройством, во время использования которого жидкость или пар может из-за высокого напора попасть в отверстия корпуса.

### **Товарная марка.**

В отношении всех указанных в этом руководстве и защищенных правами третьих лиц торговых марок и знаков должны безоговорочно выполняться требования действующих правовых норм по охране товарных знаков и наименований и защите прав их владельцев.

Все указанные здесь товарные знаки, торговые и фирменные наименования являются или могут являться товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их владельцев. Все права, не указанные здесь в прямой форме, принадлежат их законным владельцам.

Отсутствие явно выраженной идентификации использованных в этом руководстве товарных знаков не является поводом считать наименование свободным от прав третьих лиц.

### **Авторские и издательские права.**

Copyright © 2017

Версия 1.1, SMART-UM-Wallbox-2017-03-06

Все права принадлежат их законным владельцам.

Все технические сведения в этом руководстве могут быть изменены без предварительного уведомления и не являются обязательными для производителя.



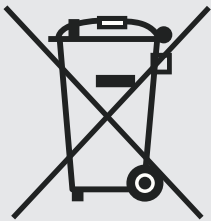
Все изображения в этом руководстве могут отличаться от поставляемого изделия и не являются обязательными для производителя.

Производитель не несет ответственности за убытки и/или ущерб, возникший в связи с техническими сведениями или ошибочной информацией в этом руководстве.

Запрещается воспроизводить полное или частичное содержание этого руководства, сохранять в электронной среде или передавать любым иным электронным, электрическим, механическим, оптическим, химическим способом, а также делать фотокопии или аудиозаписи без специального письменного разрешения производителя.

### Указания по утилизации.

С целью защиты и охраны окружающей среды, предотвращения экологического загрязнения и оптимизации повторного использования сырьевых материалов (рециклинг) Европейская комиссия разработала предписания (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EG и Распоряжение по предотвращению, накоплению и обращению отходов электрического оборудования и электроники (Австрия)), в соответствии с которыми производителю возвращается электрическое и электронное оборудование для упорядоченной утилизации и повторного использования.



Поэтому приборы с таким символом запрещено утилизировать на территории Европейского союза как несортированные твердые отходы. Обратитесь в соответствующие местные учреждения за получением информации о надлежащей утилизации.

Сырье и материалы подлежат вторичному использованию в соответствии с их обозначением. Благодаря повторному использованию, вторичной или любой другой переработке использованных приборов вы вносите существенный вклад в охрану нашей окружающей среды.

После опубликования данного Руководства по обслуживанию производителем могут быть внесены незначительные технические изменения в продукт. В некоторых случаях это может повлечь также незначительные изменения внешнего вида изделия. Возможные отклонения цвета являются следствием процесса печати.

[www.smart.com](http://www.smart.com)

**smart – a Daimler Brand**

Daimler AG, smart/MM, H336, Mercedesstr. 137, 70327 Stuttgart